

Condiciones de participación / Condiciones comerciales generales

Requisito:

- El/la participante, su madre o su padre debe poseer la nacionalidad suiza y tener residencia en el extranjero.
- Límite de edad: Véase al sumario del campamento.
- Interés por las colonias de vacaciones y el programa ofrecido.
- Un cierto grado de independencia : Esperamos que las y los menores se preocupen por su ropa y su higiene personal y que no tengan problemas cuando tienen que supeditar ocasionalmente sus propios deseos al bienestar común.
- Aprobación de los padres para confiar la custodia de sus hijos/as al equipo de monitores durante el período de vacaciones que pasarán en el mencionado campamento.

Informaciones importante por el registro:

- Niñas/os solamente pueden participar de una oferta por temporada.
- Las inscripciones se consideran en el orden de su entrada.
- Después de recibida la inscripción, se enviará una confirmación para que el viaje a Suiza pueda ser planificado inmediato. El viaje a Suiza es por cuenta de los padres. Los niños se encuentran en el aeropuerto de Zúrich.
- En caso de motivos relevantes, la Organización se reserva el derecho a anular las actividades hasta seis semanas antes del evento.
- El pago del costo de la colonia se realiza antes del principio del campamento.
- La fecha límite de recepción de la inscripción es el 15 de marzo de 2019. Dicha inscripción deberá realizarse por medio de talón adjunto y enviarse por correo, fax o correo electrónico (Ficha de inscripción electrónica: www.sjas.ch → la columna: campamentos). A fines de abril recibirá informaciones más detalladas al respecto. Le rogamos no olvidar indicarnos posibles alternativas al campamento de su preferencia.

Costos de anulación:

- Desde el día de inscripción hasta el 15 de marzo 2019 = 50% del precio total
- A partir del 15 marzo 2019 hasta 15 días antes de la oferta = 75% del precio total
- 14 a 0 días antes de la oferta = 100% del precio total

Si un participante tiene que partir antes del fin de curso, no hay reembolso. En el caso de un impedimento de última hora en la participación (no importa por cual motivo), la FNSE no asume la devolución de los costes. Si desea asegurarse frente a esta eventualidad, diríjase a su compañía de seguros o agencia de viajes.

Obligación de los participantes:

- Al participar en un campamento de la FNSE, cada niño se compromete a integrarse en la comunidad del campamento, participar en el programa y a respetar las reglas del mismo. No toleramos la violencia (ni verbal ni física) ni ningún otro tipo de comportamiento que transgreda límites razonables. Los presuntos daños materiales, el consumo de drogas y el abuso de ordenadores, tablets o móviles (sobre todo el consumo de enlaces pornográficos) están terminantemente prohibidos.

Los niños que contravengan estas normas serán enviados a sus casas.

Cuestión jurídica

- Para cualquier eventual cuestión legal la jurisdicción competente es la de Berna. Vale el derecho suizo.
- Con la entrega del formulario, usted acepta el procesamiento de sus datos.
- Nos permitimos mostrar fotos de nuestras ofertas para jóvenes en las páginas www.sjas.ch y así como en material impreso.